



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

January 14 —2024—14 Styczeń

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Emilia Nienajadlo
*Secretary/
Assistant Bulletin Editor*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jan Trzpit

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Second Sunday Ordinary Time

John was standing with two of his disciples,
and as he watched Jesus walk by, he said, "Behold, the Lamb of God."
The two disciples heard what he said and followed Jesus.

- John 1:35-36

Druga Niedziela Zwykła

Jan stał wraz z dwoma swoimi uczniami
i gdy zobaczył przechodzącego Jezusa, rzekł: „Oto Baranek Boży”.
Dwaj uczniowie usłyszeli, jak mówił, i poszli za Jezusem.

- Jan 1,35-36

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME -

2^{GA} NIEDZIELA ZWYKŁA

SATURDAY - JANUARY 13 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Dennis Halik on the occasion of his birthday, Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)
† Evelyn Hoffman (req. by family)
† Daniel Strong (req. by Mendez family)
† Beverly A. Cascone (req. by family)
† Gerald F. Soukal (req. by Vanessa Garza)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

SUNDAY - JANUARY 14, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** † Zbigniew Stopka
† Josephina Mendez (req. by family)
† Władysława Sliwa (req. by husband Frank)
† Gerald F. Soukal (req. by Vanessa Garza)
† Walter Zima (birthday anniv.) (req. by family)
† John Smolarczyk (3 anniv.) (req. by family)
†† William & Renata Bitautas (req. by family)
9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Jadwigi Biernackiej, Anny Busłowskiej, Aleksandry Głąb, Władysławy Kuśnierz, Alfredy Małyj, Heleny Staszal, Jolanty Szara, Marii Surma w dniu urodzin (zam. córka), rodzin Mąka, Proć, Rafacz, Wiermińskich, Zaleskich
- O szczęśliwą podróż do Polski dla Haliny Surel
† Karol Czerwień, † Jan Pabian, † Thomas Granat,
† Izabela Fortuna, † Genowefa Truty, † Zofia Ziętara,
† Tadeusz Tylka, † Krzysztof Biernacki,
† Helena Adamczyk, † Jan Smolarczyk (3 roczn. śm.),
† Wojciech Sieczka (7 roczn. śm.),
† Józef Głąb (22 roczn. śm.),
† Józef Kuruc (zam. rodzina Moczarny),
†† Maria i Stefan Jachymiak,
†† Kunegunda i Stanisław Szoldrowski
10:30 am-**EN** † Cruz Suarez (req. by family)
12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Władysławy Kuśnierz, Heleny Staszal, Marii Surma w dniu urodzin (zam. córka), Anieli i Andrzeja Świder z okazji urodzin, rodzin Cebulskich, Parka, Soja, Zaleskich
- O szczęśliwą podróż do Polski dla Haliny Surel
† Józef Kuruc, † Izabela Fortuna, † Andrzej Guńka,
† Genowefa Truty, † Zofia Ziętara, † Tadeusz Tylka,
† Krzysztof Biernacki, † Helena Adamczyk,
† Jan P. Pabian (zam. Renata Klimczak),
†† Maria i Stefan Jachymiak,
†† Kunegunda i Stanisław Szoldrowski
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Jadwigi Biernackiej, Władysławy Kuśnierz, Heleny Staszal → †

† Józef Kuruc, † Izabela Fortuna, † Jan Pabian,
† Genowefa Truty, † Zofia Ziętara, † Tadeusz Tylka,
† Helena Adamczyk, †† Maria i Stefan Jachymiak,
†† Kunegunda i Stanisław Szoldrowski

MONDAY - JANUARY 15 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Władysławy Kuśnierz, Heleny Staszal
† Karol Czerwień, † Genowefa Truty, † Zofia Ziętara,
† Izabela Fortuna, † Tadeusz Tylka, † Helena Adamczyk

TUESDAY - JANUARY 16 - WTOREK

7:30 am-**EN** † Jane Balquiedra (req. by Maria Kozmel)
† Diane Juska (req. by Ray Juska)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Władysławy Kuśnierz, Heleny Staszal, rodzin Grzegorzczak, Strama, Zaleskich
† Karol Czerwień, † Genowefa Truty, † Zofia Ziętara,
† Izabela Fortuna, † Tadeusz Tylka, † Helena Adamczyk
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Anieli Bafia, Władysławy Kuśnierz, Heleny Staszal, Lucyny Mrowca w dniu urodzin, Heleny i Pawła Zaleskich
† Izabela Fortuna, † Genowefa Truty, † Zofia Ziętara,
† Tadeusz Tylka, † Helena Adamczyk,
† Stanisław Mrowca, †† Jan i Stanisław Bafia

WEDNESDAY - JANUARY 17 - ŚRODA

St. Anthony - Św. Antoniego

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Mariusza Zaleskiego z okazji imienin
† Karol Czerwień, † Genowefa Truty, † Zofia Ziętara,
† Izabela Fortuna, † Tadeusz Tylka, † Helena Adamczyk

THURSDAY - JANUARY 18 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela
† Karol Czerwień, † Genowefa Truty, † Zofia Ziętara,
† Izabela Fortuna, † Tadeusz Tylka, † Helena Adamczyk

FRIDAY - JANUARY 19 - PIĄTEK

7:30 am-**EN** † Stephanie Kozmel (req. by Maria Kozmel)
8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Mariusza Zaleskiego z okazji imienin
† Karol Czerwień, † Genowefa Truty, † Zofia Ziętara,
† Izabela Fortuna, † Tadeusz Tylka, † Helena Adamczyk
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Mariusza Zaleskiego z okazji imienin, Heleny i Pawła Zaleskich
† Izabela Fortuna, † Genowefa Truty, † Zofia Ziętara,
† Tadeusz Tylka, † Helena Adamczyk

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SATURDAY - JANUARY 20 - SOBOTA

SS. Fabian & Sebastian - ŚŚ. Fabiana i Sebastiana

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Daniela, Mariusza Zaleskiego z okazji imienin

† Karol Czerwień, † Genowefa Truty,

† Izabela Fortuna, † Tadeusz Tylka, † Helena Adamczyk

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Barbara Schifler (req. by Dennis Halik), Ruth Krivacek, Joel Lopez, Don Swies, Donald Trump, James, Kevin & Meg McKeon (req. by James McKeon)

† Florence Dudczyk (req. by Seniors Club)

† Miguel Mendez, Sr. (req. by family)

†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by James McKeon)

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, January 13, 2024

4:30 pm - Fr. Stanley Rataj

Sunday, January 14, 2024

7:30 am - Fr. Joseph Mol

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Stanley Rataj

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Ted Dziesko

Lector Schedule

Saturday, January 13, 2024

4:30 pm - A. Hoffman

Sunday, January 14, 2024

7:30 am - R. Schnoes

9:00 am - Z. Kaczmarczyk, G. Harkabuz & O. Harkabuz

10:30 am - REF Program

12:30 pm - G. Sowiński, M. Zarycki & B. Glista

7:00 pm - K. Grabala, Z. Koszyłko & A. Strączek

Altar Server Schedule

Saturday, January 13, 2024

4:30 pm - A. Gonzalez, A., J. & H. Troche

Sunday, January 14, 2024

7:30 am - J. Cadena

9:00 am - J. & S. Kowalczyk

10:30 am - A. & G. Glazar & A. & T. Krol

12:30 pm - K. Glista & M. Zarycki

7:00 pm - L. Rusnak & K. Jaroszek

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Ryszard Kobylarczyk & Teresa Lubarda - III



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioners, for whom a Funeral Mass was celebrated recently in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto them O Lord, and may perpetual light shine upon them. Amen."*

† **Jaime Sosa**

† **Ambrose Esposito, Jr.**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienionych parafian, za których niedawno w naszym kościele została odprawiona Msza św. pogrzebowa. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodziny zmarłych podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłych módlmy się mówiąc: *"Wieczny odpoczynek racz im dać Panie, a światłość wiekuista niechaj im świeci, na wieki wieków. Amen."*



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 1/6-7/24

Weekly Budgeted Amount	-	\$9,250.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	54	\$1,447.00
7:30am	50	\$1,013.00
9:00am	91	\$2,059.00
10:30am	53	\$1,257.00
12:30pm	64	\$1,732.00
7:00pm	17	\$779.00
Mailed-In Env	24	\$449.00
E-Giving/Text-to-Give	10	\$213.00
TOTAL	363	\$8,949.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$301.00)
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$27,727.00)

*Forgot your envelope? Not registered but visiting our parish?
Like to text? You can make a one-time donation to*

*St. Faustina Kowalska Parish by
texting the "\$" to 1-773-729-1454*

Please remember St. Faustina Kowalska Parish
when planning your will or living trust.

THANK YOU for supporting our Parish!

*Zapomniałeś kopertkę na ofiarę? Nie jesteś zapisany do parafii
albo tylko odwiedzasz naszą parafię?*

*Można przekazywać ofiary jednorazowe na rzecz parafii
św. Faustyny Kowalskiej*

wysyłając SMS "\$" na numer 1-773-729-1454

**Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy
będziecie sporządzać Wasze testamenty.**

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!



Dear Parishioners and Friends,

At the end of October 1886, one day in the early morning, a then 28-year-old Charles de Foucauld found his way to the confessional of Fr. Huvelin. In 2005, Charles de Foucauld was declared Blessed. Charles spoke through the grate, "Father, I have no faith, I have come to ask for guidance." From the other side of the grate he heard, "Please kneel down and confess to God, and then Sir, you will believe." "But that's not why I came here," argued Charles. "Please confess," the confessor replied firmly. Charles knelt down and let his heart speak. Later he would write, "At the same time when I believed that God exists, I understood that I could do nothing else but live only for Him; my religious vocation dates from the same moment as my faith."

Such meetings are not forgotten. They change our lives, our view of the world. With the smallest detail they can recreate the course. This was also the case on that faithful afternoon in Galilee when John the Baptist, standing with two of his disciples, pointed to Jesus as he passed by and said, "Behold the Lamb of God." When the disciples asked, "Lord, where are you staying?" Jesus replied, "Come and see." However, just a few moments spent with Jesus were enough for them to recognize Him as Someone more. Andrew announced to his brother Simon, "We have found Christ." By coming to Jesus and staying with Him, Andrew made a spiritual journey from Rabbi to Christ; in the Teacher he learned to see Christ. This cannot be learned except by remaining with Him. Jesus does the rest: he transforms man so that after meeting Him, no one remains who he was. The disciples called by Jesus' first words. "Come and see," were internally open to new proposals. They had the courage to follow the Master. And He Himself led them on the inner path: from Master to the Messiah, from disciple to the son.

For us as well, coming to the Master's word and entering His dwelling is a condition for internal transformation. Only those who remain in Christ and know Him from personal experience can effectively testify about Him to others. Therefore, we must always ask the Master, "Where do you live, where are you, where do you stay?" You still have to come from the outside world to Jesus' dwelling. Sometimes it may seem that it is too late, and it is no longer worth undertaking anything new; however, this very moment may be decisive, it may become the hour of getting to know the Lord. Whoever loves can lead others to Jesus. After meeting Jesus, Andrew was unable to hide the "Pearl" he had found. So, he brought his brother Simon to Jesus. Philip did the same, drawing Nathanael to Jesus.

Jesus also asks me, "What are you looking for? Do you have the courage to show Jesus to my loved ones? Is something holding you back? Am I like a typical signpost that shows the way but does not follow it myself?" The Gospel reminds us that being a disciple of the Messiah means experiencing an encounter with Him, remaining in His presence every day and living in the power of His Spirit.

I would like to inform you all that our wonderful "janitor" Mr. Jan Trzpit, who served in the parish for 3 years, retired from his position here as of December 31, 2023, for health and family reasons. I am glad that Mr. Trzpit, who has been a volunteer serving in the church and sacristy for many years, decided to continue serving in this role. I wish Mr. Trzpit much health and every success. May the Merciful Lord give him and his family every blessing and extend his years of life. In place of Mr. Jan Trzpit, Mr. Jozef Zon was employed on a part-time basis. Mr. Zon, and his wife Anna, served in the parish for some time as volunteers and helped Mr. Trzpit on many projects. I am glad that after much persuasion, Mr. Zon decided to accept this job. He has been known to us in the parish for some time for his commitment, diligence and kindness.

I would like to thank Mr. and Mrs. Stanislaw and Stanislawa Szczechowicz who made the beautiful royal costumes of the Three Kings with their own hands and spent a few hours of their Sunday in the church to bring them to life for us all. I would also like to thank all those who volunteered for the royal roles.

Thank you to all the volunteers who come every Friday after the 7:00 pm Mass to help clean the church. I would like to thank Mrs. Maria Horbal, who volunteers and leads the group. We invite all those interested to join in this volunteer work, especially students who need to fulfill service hours for school. The Christmas season is officially over, but the beautiful Christmas decorations will remain with us until February 2, the feast of the Presentation of the Lord, as tradition dictates. Once again, I wish you all a Happy and Blessed New Year 2024. God bless!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

REF News

Our REF Family Mass is today, **January 14th**, 2024 at 10:30 am. Thank you REF parents for being in church with your children and setting the example.

On Wednesday, **January 17th**, there will be Faith Formation for all **PARENTS** of children preparing for the sacrament of First Holy Communion.

A reminder to all parents who have not yet paid their tuition in full that the final payment is due by **January 31st**, 2024. Payment can be made via Venmo or cash/check is accepted at the parish office.

Maria Horbal, REF Program Coordinator

Rite of Christian Initiation for Adults

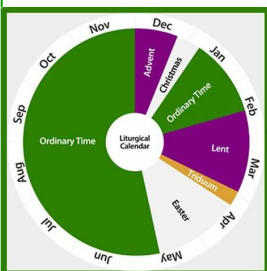
Our parish RCIA (Rite of Christian Initiation of Adults) program will meet this Sunday, **January 14th** after the 10:30 am Mass. For more information, please contact Monica at 773-814-6116.

Give testimony of faith

John the Baptist's task was to prepare the way for the Messiah. In the meeting at the Jordan, he points to Jesus as the Lamb of God who will redeem humanity. This testimony becomes clear to John's disciples. At first, they probably follow Jesus out of curiosity. They share their experience of meeting Him with others, like Andrew, who brings his brother Simon to Jesus. Peter would later testify to his faith and love for Jesus through his martyrdom. This is also our calling: to meet Jesus, experience His presence and share it with others. On this path, we first received an invitation to believe in Jesus from those who gave us catechesis, supported by the testimony of life. Likewise, we are to share our faith with others. To become witnesses of Jesus, you must first experience His closeness. Only when our bond with Him is strong will we naturally bear witness to what fills our hearts.

Lord Jesus, make me an instrument in transmitting faith to others. Let me experience Your closeness, share it wherever possible and, above all, bear witness. Amen.

What is Ordinary Time?



The rhythm of the liturgical seasons reflects the rhythm of life — with its celebrations of anniversaries and its seasons of quiet growth and maturing.

Ordinary Time, meaning ordered or numbered time, is celebrated in two segments: from the Monday following the Baptism of Our Lord up to Ash Wednesday; and from Pentecost Monday to the First Sunday of Advent. This makes it the largest season of the Liturgical Year.

In vestments usually green, the color of hope and growth, the Church counts the thirty-three sometimes thirty-four Sundays of Ordinary Time, inviting her children to meditate upon the whole mystery of Christ — his life, miracles and teachings — in the light of his Resurrection.

If the faithful are to mature in the spiritual life and increase in faith, they must descend the great mountain peaks of Easter and Christmas in order to "pasture" in the vast verdant meadows of *tempus per annum*, or Ordinary Time.

Sunday by Sunday, the Pilgrim Church marks her journey through the *tempus per annum* as she processes through time toward eternity.

Initial Offering Envelopes

In your Sunday offering envelope packet for the months of January and February, registered parishioners will find an envelope marked "Initial Offering". This envelope is meant to cover the cost of printing and mailing the offering envelopes during this year of 2024. Any donation would go a long way to help defray these expenses.

You may place your initial offering envelope into the Sunday collection basket or drop it off at the parish office any time throughout the month of January. There will be no designated weekend taken up for this envelope as a second collection. Thank you to all for the generosity shown to the parish all year round!

Adoration of the Blessed Sacrament

every Tuesday from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English



CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on **Tuesday, January 16th**, 2024 at 7:00 pm in Ward Hall, 5157 S. McVicker Ave. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood.

Come, share information and raise any concerns you may have.



St. Anthony, Abbot - January 17

The Church celebrates the Memorial of St. Anthony, Abbot (251-356) from the 3rd century. St. Anthony, the father of monks, retired to the desert at about the age of eighteen in order to live in perfect solitude. He laid the foundations of community life, and gave to his disciples that profound broad and sane instruction, the mature result of solitude and prayer, which forms the surest basis of Christian asceticism.

Sunday of the Word of God - January 21

Next Sunday the entire Church will celebrate, as Pope Francis instituted on the Third Sunday in Ordinary Time, the Sunday of the Word of God. Do you believe you can grow in faith and love through reading Sacred Scripture? Pick up that Bible and find out!

Building Maintenance Fund

The second collection taken up at all Masses next weekend, **January 20th-21st**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

The LORD came and revealed his presence, calling out as before, "Samuel, Samuel!" Samuel answered, "Speak, for your servant is listening." (1 Sm 3:10)

Psalm:

Here am I, Lord; I come to do your will. (Ps 40)

Second Reading:

Do you not know that your bodies are members of Christ?
But whoever is joined to the Lord becomes one Spirit with him. (1 Cor 6:15, 17)

Gospel:

So they went and saw where Jesus was staying, and they stayed with him that day. (Jn 1:39)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD. The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997, International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

"Come and see," Jesus said to the disciples who were curious to know about him. Today, he whispers this invitation into the deepest place of our heart. Have courage — go, and see what Christ has to show you.

Observances for the week of January 14, 2024

- Sunday:** 2nd Sunday in Ordinary Time
Monday: Martin Luther King Day
Wednesday: St. Anthony, Abbot
Thursday: January 18-25 is the Week of Prayer for Christian Unity
Saturday: St. Fabian, Pope and Martyr; St. Sebastian, Martyr
Next Sunday: 3rd Sunday in Ordinary Time



Saint of the week

St. Clare of Assisi, a devoted follower and friend of St. Francis, centered her life around poverty, prayer, and the Eucharist. As the founder of the Poor Clares, she promoted a ministry of simplicity, adoration, and service to the poor.

Prayer of Discernment

Dear Lord,
Here I am! Help me to know the path You would have me walk, to speak the words You would have me speak, to love and serve those You put in my path. Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Those Who Seek the Truth

In my work as a freelance writer, I have a regular column in the archdiocesan paper writing profiles of ordinary people in the local church. Laity, religious, and clergy alike — I hound them all to give me an interview, and when I do, the answer is almost always this: “You don’t want to talk to me. There’s nothing special about me.”

I always try to convince them that there is something remarkable about everyone who is searching for the truth. It is easy to think we are not made for holiness because we are ordinary people with ordinary habits, ordinary abilities, and ordinary sins. It is easy (and very convenient) to designate holiness as something belonging to Better People. People like the saints. People like the Disciples.

The Bible gives us next to no personal information about the disciples. There is no archdiocesan newspaper profile on Andrew and Simon that can give us insight into who they were before they became St. Andrew, Inaugural Disciple and Announcer of the Messiah, and St. Peter, First Pope and the Rock-Upon-Which-Christ-Built-His-Church.

Yet I find myself insatiably curious about it. What was their childhood like? What games did they play with each other as the sun set, before their mother called them into bed? What did they think of as they fell asleep at night? What secret jokes did they share to make each other laugh? What were they afraid of? What did they hope for? Who did they want to be?

Before they were towering figures of salvation history, Simon and Andrew were just two men searching for the truth. When they looked at Christ, there was something that made it click. Perhaps they themselves could not identify what it was, but their hearts whispered it nonetheless: *There it is. We finally found it.*

Isn’t that the best we can all hope for?

“Jesus turned and saw them following him and said to them, ‘What are you looking for?’” — John 1:38

Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that? Catholic Life Explained

Question:

Why do we make changes in the Mass? Some seem so small and unimportant. Are they really necessary?

Answer:

The celebration of the Eucharist is at the heart of our identity as Catholics. Our purpose as a Church community revolves around the Eucharist. Everything we are and everything we do is measured not only by how well we celebrate, but also by how well we live the sacrament. If that is so, then we as a community will always strive to celebrate the Mass as best we can. The reasons for some changes might seem more obvious than others, but there is a reason behind each one.

The General Instruction of the Roman Missal is the introduction to the Missal that contains all the prayers for the celebration of the Mass. The Order of Mass we use now was issued in 1975 and, as often happens over the course of years, some questions have come up about the proper way of doing some things and whether or not other practices are acceptable. These changes clarify some things and make the celebration of the Mass more meaningful for everyone.

The opportunity is presented to us to better learn and understand each part of the Mass, which in turn should help us deepen our appreciation for its beauty and meaning. We will be a better Church if we have a clearer understanding and knowledge of Who and what we celebrate.

Week of Prayer for Christian Unity 2024

*"You shall love the Lord your God...
And your neighbor as yourself"*

Luke 10:27

Celebrate the Week of Prayer for Christian Unity January 18-25, 2024. The theme for the Week of Prayer for Christian Unity in 2024 was selected by the Pontifical Dicastery for Promoting Christian Unity, the World Council of Churches, and the Christian Churches in Burkina Faso, coordinated by the community of Chemin Neuf, a French Catholic and ecumenical community of vowed and lay people and its local community in Burkina Faso.

The theme, taken from the first chapter of the Gospel of Luke, reflects the connection between love of God and love of neighbor with a particular concern for challenging the boundaries of who is considered "neighbor". In this pericope, Jesus is questioned as to the path to eternal life. His answer is not to only observe the commandments, but to also imitate the love of God in the giving of self for another. It is a call for charity, mercy, justice, and unity.

**CHICAGO
HOLIDAY
TREE
RECYCLING**



If you're ready to wrap up the holiday celebrations and take your live Christmas tree down, you can opt to recycle it. Chicago's Holiday Tree

Recycling Program collects trees and turns them into mulch that will be used at local parks and forests. Residents can drop off their live trees from **January 6th to January 20th, 2024** at Wentworth Park, **5701 S. Narragansett Ave.** During regular park hours. All trees must be free of tinsel, ornaments, lights and stands. Please do not place the tree in a plastic bag. Garlands and wreaths will not be accepted.

Free mulch will be available to residents for pick up at Mt. Greenwood Park, 3721 W. 111th St., beginning, Monday, **January 8th.**

St. Fabian & St. Sebastian - January 20

St. Fabian and St. Sebastian have always been paired together, with their names coupled in the ancient martyrologies, and still paired in the Litany of Saints. The Church today celebrates separate Optional Memorials for Sts. Fabian and Sebastian:

St. Fabian (d. 250) was Pope from 236 to 250 AD. He promoted the consolidation and development of the Church. He divided Rome into seven diaconates for the purpose of extending aid to the poor. He was one of the first victims of the persecution of Decius, who considered him as a rival and personal enemy.

St. Sebastian (d. 288), a native of Milan, was an officer in Diocletian's imperial guard. He became a Christian and suffered martyrdom upon orders of the emperor around 288. He is the patron of athletes.

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.

**\$40 - Rodzina Makświej**

(O zdrowie i błogosławieństwo Boże w Nowym Roku dla rodziny Makświej)

\$20 - Halina Surel

(O szczęśliwą podróż do Polski dla Haliny Surel)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



**Bardzo dziękujemy dla
Państwa Stanisławy i Stanisława
Szczechowicz, którzy przygotowali piękne
stroje królewskie na Uroczystość
Objawienia Pańskiego w naszej parafii.
Dziękujemy Panom,
którzy przebrali się za Trzech Króli w
ubiegłą niedzielę na Mszach św.**

**Thank you very much to
Mr. & Mrs. Stanisław & Stanisława
Szczechowicz, who prepared the beautiful
royal costumes for the Solemnity of the
Epiphany in our parish.
Thank you also to the gentlemen
who dressed up as the Three Kings
for Masses last Sunday.**





Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Pod koniec października 1886 r., wczesnym rankiem, pojawił się przy konfesjonale ks. Huvelin dwudziestoosmioletni wówczas Karol de Foucauld, dziś już błogosławiony. Karol mówił przez kratę: „Ojczy, nie mam wiary, przyszedłem prosić o wskazówki”. Z drugiej strony usłyszał: „Proszę uklęknąć, wypowiadać się Bogu, a wtedy Pan uwierzy”. „Ale nie po to tu przyszedłem” – oponował Karol. „Proszę się wypowiadać” – odpowiedział twardo spowiednik. Karol ukląkł i pozwolił mówić własnemu sercu. Później napisze: „W tym samym czasie, kiedy uwierzyłem, że Bóg istnieje, zrozumiałem, że nie mogę postąpić inaczej, jak żyć tylko dla Niego, moje powołanie religijne datuje się od tej samej chwili co moja wiara”.

Takich spotkań się nie zapomina. One zmieniają nasze życie, nasze widzenie świata. W najmniejszych szczegółach można odtworzyć ich przebieg. Tak było też po południu w Galilei, gdy Jan Chrzciciel, stojąc z dwoma swoimi uczniami, wskazał na przechodzącego Jezusa, mówiąc: „Oto Baranek Boży”. Na pytanie zaś uczniów Panie, gdzie mieszkasz, Jezus odpowiada Chodźcie, a zobaczycie. Wystarczyło jednak kilka chwil spędzonych z Jezusem, a rozpoznali w Nim Kogoś więcej. Andrzej oznajmił swemu bratu Szymonowi: „znaleźliśmy Chrystusa”. Przychodząc do Jezusa i pozostając przy Nim, Andrzej przeszedł duchową drogę od Rabbiego do Chrystusa; w Nauczycielu nauczył się widzieć Chrystusa. Tego nie można się nauczyć inaczej, jak tylko przez pozostanie z Nim. Jezus dokonuje reszty: przeobraża człowieka tak, że po spotkaniu z Nim nikt nie pozostaje tym, kim był. Uczniowie powołani pierwszymi słowami Jezusa: Chodźcie, a zobaczycie, byli wewnętrznie otwarci na nowe propozycje. Mieli odwagę iść za Mistrzem. A On sam prowadził ich wewnętrzną drogą: od Mistrza do Mesjasza, od ucznia do syna.

Również dla nas przyjdzie na słowo Mistrza, wejście w Jego mieszkanie jest warunkiem wewnętrznej przemiany. Tylko ten, kto sam trwa w Chrystusie, zna Go z osobistego doświadczenia, może skutecznie świadczyć o Nim wobec innych. Dlatego zawsze musimy pytać Mistrza: gdzie mieszkasz, gdzie przebywasz, gdzie pozostajesz? Wciąż trzeba przychodzić od wewnątrz do mieszkania Jezusa. Czasem może się wydawać, że jest zbyt późno (godzina dziesiąta) i nie warto już podejmować niczego nowego, a ten właśnie moment może być decydujący, może stać się godziną poznania Pana. Kto kocha, może przyprowadzić innych do Jezusa. Po spotkaniu z Jezusem Andrzej nie potrafił ukryć znalezionej „Perły”. Przyprowadził więc do Jezusa swego brata Szymona. Podobnie uczynił Filip, który przyciągnął do Jezusa Natanaela.

Jezus pyta również mnie: Czego szukasz? Czy masz odwagę pokazywać Jezusa moim najbliższemu? Czy coś nie sznuruje twoich ust? Czy nie jestem podobny do etatowego drogowskazu, który wskazuje drogę, ale sam nią nie idzie? Ewangelia przypomina, że bycie uczniem Mesjasza oznacza przeżyć spotkanie z Nim, trwać na co dzień w Jego obecności i żyć w mocy Jego Ducha.

Chcę was wszystkich poinformować, że nasz wspaniały „janitor” Pan Jan Trzpit, który posługiwał w parafii przez 3 lata, z dniem 1-go stycznia, 2024 roku, kierując się względami zdrowotnymi i rodzinnymi, przeszedł na emeryturę. Cieszę się, że Pan Jan, który wielu lat jest wolontariuszem posługującym w kościele i zakrystii, postanowił nadal posługiwać jako wolontariusz. Życzę Panu Janowi dużo zdrowia i wszelkiej pomyślności. Niech Miłosierny Pan darzy jego i jego rodzinę wszelkim błogosławieństwem i przedłuża mu lata życia. Na miejsce Pana Jana Trzпита został zatrudniony na pół etatu Pan Józef Zoń. Pan Józef i jego żona Anna przez długi czas służyli w parafii jako wolontariusze i pomagali Panu Janowi w wielu pracach. Cieszę się, że po długich namowach Pan Józef zdecydował się przyjąć tę pracę. Znany jest on nam w parafii od wielu lat, że swojego zaangażowania, pracowitości i życzliwości.

Bardzo serdecznie dziękuję dla Państwa Stanisławy i Stanisława Szczechowicz którzy przygotowali własnoręcznie piękne stroje królewskie i spędzili parę godzin swojego niedzielnego czasu w kościele, aby ucharakteryzować Trzech Króli. Dziękuję również tym którzy jako wolontariusze odegrali role królewskie.

Bardzo dziękuję wszystkim wolontariuszom, którzy w każdy piątek o godz. 8:00 wieczorem rozpoczynają sprzątanie kościoła. Bardzo dziękuję Pani Marii Horbal, która również jako wolontariuszka kieruje grupą sprzątającą. Serdecznie zapraszamy do tej posługi wszystkich chętnych. Oficjalnie Okres Bożego Narodzenia się zakończył, jednak tradycyjnie piękne dekoracje świąteczne pozostaną z nami do 2-go lutego, czyli święta Ofiarowania Pańskiego. Jeszcze raz życzę wam wszystkim Szczęśliwego i Błogosławionego Nowego 2024 Roku. Szczęść Boże!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Odwiedziny kolędowe

Jeśli ktoś chce zaprosić Ks. Proboszcza Tadeusza Dzieszko na odwiedziny kolędowe do swego domu, to proszę dzwonić do biura lub do Ks. Tadeusza na numer telefonu



1(773)767-2411 wewnętrzny 20. W tym roku Ks. Tadeusz będzie odwiedzać rodziny z figurką Dzieciątka Jezus z Betlejem. Figurka nie tylko była wykonana w Betlejem ale poświęcona w grocie, w miejscu Narodzenia Jezusa.

Dawać świadectwo wiary

Zadaniem Jana Chrzciciela było przygotowanie drogi Mesjaszowi. W spotkaniu nad Jordanem wskazuje on na Jezusa jako Baranka Bożego, który dokona odkupienia ludzkości. To świadectwo staje się czytelne dla uczniów Janowych. Na początku idą za Jezusem zapewne z ciekawości. Swoim doświadczeniem ze spotkania z Nim dzielą się z innymi, jak Andrzej, który przyprowadza swojego brata Szymona do Jezusa. Piotr da później świadectwo swojej wiary i miłości do Jezusa przez męczeńską śmierć. To jest i nasze powołanie: spotkać się z Jezusem, doświadczyć Jego obecności i dzielić się tym z innymi. Na tej drodze najpierw otrzymaliśmy zaproszenie do wiary w Jezusa od tych, którzy przekazali nam katechezę, popartą świadectwem życia. Podobnie i my mamy dzielić się naszą wiarą z innymi. Aby stać się świadkami Jezusa, trzeba najpierw doświadczyć Jego bliskości. Dopiero wówczas, gdy nasza więź z Nim będzie mocna, w sposób naturalny damy świadectwo o tym, co przepelnia nasze serce.

Panie Jezu, uczyni mnie narzędziem w przekazywaniu wiary innym. Pozwól mi doświadczać Twojej bliskości, dzielić się nią tam, gdzie jest to możliwe, a przede wszystkim dawać świadectwo. Amen.



Zapraszamy na wyjątkowe koncerty pod tytułem

"Zjednoczeni w kolędzie... Szukamy Stajenki"

W programie tradycyjne kolędy i pastorałki oraz kolędy i pastorałki Jacka Kaczmarskiego i Zbigniewa Łapińskiego w aranżacjach i oprawie muzycznej Leonarda Kaczanowskiego

14 stycznia 2023, godz. 1:30 PM

parafia Św. Faustyny

5252 S Austin Ave, Chicago, IL 60638



Gronik



Proscenium



Bocian

Występują:

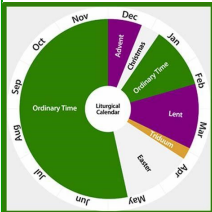
Zespół Góralski Gronik, Monika Pawlikowska Staszek, Monika Kulas, Ania Stokłosa, Piotr Jan Włodarczyk, Marek Czyszczon i Bogdan Łańko

Nagłośnienie: Marcin Kowalik



Bardzo dziękujemy dla Polonijnej Orkiestry Chicago za uczczenie Uroczystość Objawienia Pańskiego piękną muzyką podczas Mszy św. o godz. 12:30 po południu.

Okres zwykły w Kościele w ciągu roku



Okres Zwykły to swego rodzaju chwila odpoczynku dla Kościoła. W okresie zwykłym obowiązuje zielony kolor szat liturgicznych. Jest to najdłuższy okres liturgiczny, trwający między 34 niedziele. Podzielony jest na dwie części. Pierwsza: krótsza (ok. 8-9 niedziel) trwa od niedzieli Chrztu Pańskiego do Środy Popielcowej zaś druga: od Niedzieli Zesłania Ducha Świętego do I Niedzieli Adwentu. Jest to czas kiedy głębiej poznajemy życie Jezusa, jego działalność; głównie poprzez Liturgię Słowa. Tylko wówczas, gdy dobrze ją zrozumiemy i odbierzemy, będziemy mogli Go naśladować tak, jak On tego chce.

Okres zwykły oddziela niejako dwa najważniejsze obchody Kościoła: Narodzenie Jezusa oraz Paschę (Zmartwychwstanie Pańskie). I właśnie czas ten, także przez swoją długość, uczy nas pewnej tęsknoty za ważnymi uroczystościami. Wakacje, bo z tymi najczęściej kojarzy nam się Okres Zwykły, to piękny czas, który można i warto poświęcić na częstszą modlitwę, kontemplację czy lekturę Pisma Świętego; nie tylko w murach kościoła, ale właśnie w otoczeniu przyrody; na urlopie, wakacjach, rekolekcjach. To okres, którego nie można zmarnować sądząc, iż odpoczywamy od Boga! Okres Zwykły w ciągu roku to swego rodzaju „szkoła samodzielności praktyk religijnych”.

**CHICAGO
HOLIDAY
TREE
RECYCLING**



Jeśli jesteś gotowy, aby zakończyć obchody świąteczne i zdjąć swoją żywą choinkę, możesz zdecydować się ją oddać na

recykling. Program recyklingu choinek świątecznych w Chicago polega na zbieraniu drzew i przetwarzaniu ich na ściółkę, która będzie wykorzystywana w lokalnych parkach i lasach. Mieszkańcy mogą oddać swoje żywe choinki **od 6 do 20 stycznia 2024 r.** w Wentworth Park, **5701 S. Narragansett Ave.**, podczas zwykłych godzin otwarcia parku. Wszystkie choinki muszą być bez świecidełek, ozdób, kłód i stojaków. Choinki w plastikowych torbach, girlandy i wianki nie będą akceptowane.

Mieszkańcy będą mogli bezpłatnie odebrać ściółkę w Mt Greenwood Park, 3721 W. 111th St., począwszy od poniedziałku, 8 stycznia.



Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa: Koronka do Miłosierdzia Bożego w języku polskim

Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny

Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



"Initial Offering":

Pierwsza Kopertka Na Rok 2024

Zarejestrowani parafianie znajdują kopertę z napisem „Initial Offering” w pakiecie kopert na ofiary niedzielne na styczeń i luty. Koperta ta ma pokryć koszty wydrukowania i wysłania kopert na ofiary w roku 2024. Każda ofiara byłaby bardzo pomocna w pokryciu tych wydatków.

Tę kopertkę można wrzucić do koszyka w niedzielę lub podrzucić do biura parafialnego przez cały miesiąc styczeń. Nie będzie przeznaczona druga kolektka tylko na tę kopertę. Dziękujemy wszystkim za hojność okazywaną naszej parafii przez cały rok!

Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan

*"Będziesz miłował Pana, swego Boga...,
a swego bliźniego jak siebie samego."
(por. Iz 1,17)*

Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan odbywa się co roku między 18 a 25 stycznia. To czas, gdy chrześcijanie różnych wyznań spotykają się na całym świecie na ekumenicznych nabożeństwach, modlitwach, konferencjach, koncertach i innych spotkaniach.

"Będziesz miłował Pana, swego Boga..., a swego bliźniego jak siebie samego" – pod tym hasłem będzie przebiegał Tydzień Modlitw o Jedność Chrześcijan 2024. Podczas tego tygodnia rozważany będzie biblijny tekst zaczerpnięty z Ewangelii Łukasza 10,25–37. Tym razem materiały do ekumenicznych modlitw zostały przygotowane przez zespół ekumeniczny z Burkina Faso, koordynowany przez Wspólnotę Chemin Neuf.

Niedziela Słowa Bożego - 21 stycznia

Papież Franciszek postanowił, że 3. Niedziela Zwykła roku liturgicznego będzie obchodzona w całym Kościele jako Niedziela Słowa Bożego. W 2024 r. Niedzielę Słowa Bożego będziemy przeżywać 21 stycznia.

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w przyszłą niedzielę, **21-go stycznia**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Stanley Bockwell, Sora Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Halina Cieżadło, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domelewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Frank & Julia Grah, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kawecky, Scott Koker, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Rich Labriola, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Esther Nowak, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Vickie O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, Sandy Ramirez, John Rybski, Ben & Helen Sadowski, Irene Samborski, Pina Sanchez, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Pam Zeglicz

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Jesus, help me tell my family and friends about you.

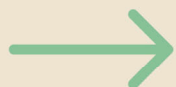
Mission for the Week

Ask your family if you could include Kings' Cake in your holiday celebrations next year.

Sharing the Gospel

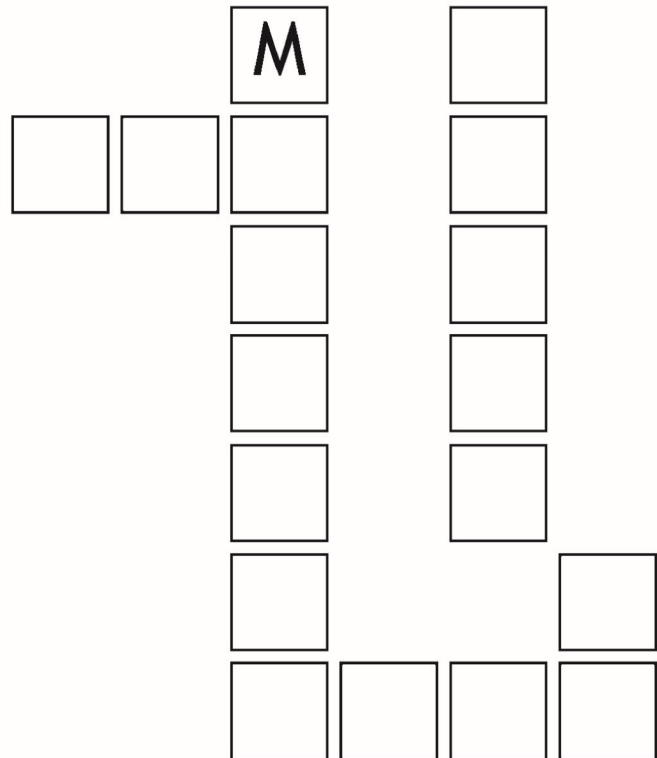
Mexican families share a special treat called a Kings' Cake on January 6th. Hidden inside the cake is one tiny little doll shaped like the baby Jesus. If you find Jesus in your piece of cake, you tell everyone. In today's Gospel, Andrew met Jesus for the first time. Andrew was so excited to find the Savior, he ran to tell his brother he had found Jesus.

Now color the picture!

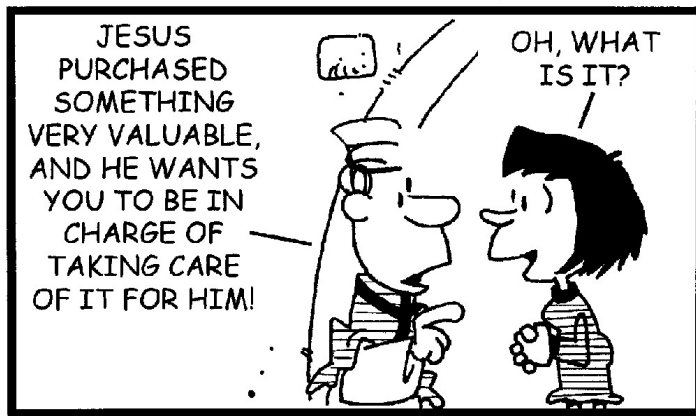


Fit this Gospel message into the empty squares.

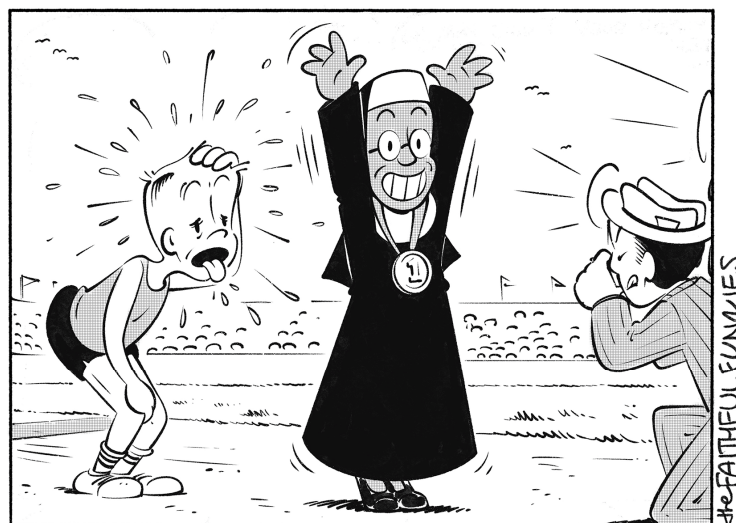
We have found the Messiah.



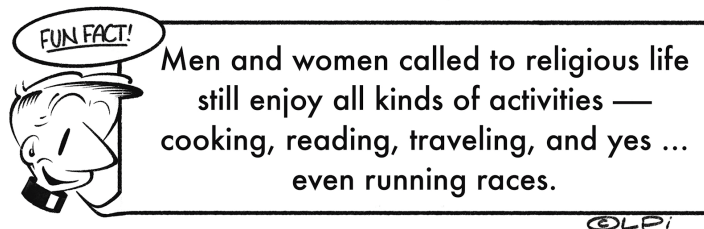
2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME



"Did you hear about the runner who lost the race to a religious sister?"



"The runner was **second to nun**"



Silvana Tabares
23rd Ward Alderman



SEEKING VOLUNTEERS FOR SENIOR SNOW REMOVAL

The 23rd Ward is looking for volunteers in providing snow removal services for 23rd Ward seniors and residents with disabilities.

Shoveling services are needed after a big snow fall. Only shoveling of sidewalk and handicap parking spot is requested.

To volunteer please contact the 23rd Ward office
a (773) 582-4444 or by emailing us at
ward23@cityofchicago.org

West Lawn Office
3954 W. 63rd Street

Garfield Ridge Office
6247 S. Archer Avenue



2ND SUNDAY IN ORDINARY TIME

